

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2015 (FIRST) Regular Session

Bill No. 124-33 (DR)

Introduced by:

FRANK B. AGUON, JR.



**AN ACT TO AMEND § 9602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7,
GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO
AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS
FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO
SUPPORT LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AT
THE JUDICIARY OF GUAM.**

2015 JUN -7 PM 4:14
FJMP

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds that the United
3 States Department of Justice Federal Coordination and Compliance Section (FCS)
4 of the Civil Rights Division has been working with courts throughout the United
5 States to guarantee the provision of language services to Limited English Proficient
6 (LEP) individuals in state court proceedings and court operations to ensure
7 compliance of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

8 It is the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to authorize the Judiciary of Guam
9 to expend funds from the Judicial Client Services Fund as the dominant source of
10 funds necessary to guarantee these services.

11 **Section 2. Language Assistance Services.** § 9602 of Chapter 9.6, Title 7,
12 Guam Code Annotated, is hereby *amended*, to read:

13 **“9602. Separation of Accounts.** The Superior Court of Guam shall
14 establish an account or accounts for the Judicial Client Services Fund, separate and
15 apart from that of the government of Guam General Fund accounts, the Judicial
16 Building Fund, and the existing accounts of the Superior Court. The new account

1 or accounts established for the Fund together with the interest earned thereon shall
2 be for the following activities:

3 (a) Appointment of Counsel of Indigent Defendants including, but not
4 limited to, attorney fees, investigator fees, interpreter fees, expert fees, jury
5 fees, and any other related expenses approved by the Superior Court of
6 Guam or the Supreme Court of Guam;

7 (b) Law Enforcement Escort Costs; ~~and~~

8 (c) Operations of Erica's House; and

9 (d) Language Assistance Services."